

Lin Na, Wang Xiaoyun and their friends go to the suburbs of Beijing to tour Mt. Ling. They appreciate the scenery, which is similar to that of the Tibetan Plateau. Then they visit the Tibetan Botanical Garden, which was developed by a female scientist, and they discuss many environmental issues.

### 第三十三课 Lesson 33

## 保护环境就是保护我们自己

### 一. 课文 Texts

#### (一)



陆雨平：好，灵山到了。

王小云：车还上得去吗？

陆雨平：上不去了，请下车吧！你们先往山上走。我把车停好，马上就來。

林娜：这儿空气真好。

陆雨平：林娜、小云，山很高，你们爬得上去吗？

【表示可能】

Indicating a possibility

王小云：没问题，我们一步一步地往上爬吧。

宋 华：你们可能不知道，灵山是北京最高的地方。有位女科学家发现，这儿的自然环境跟西藏高原差不多。

林 娜：好啊，今天我们来参观灵山的藏趣园，就可以欣赏一下西藏的高原景色了。

马大为：藏趣园是不是国家公园？

王小云：不是。藏趣园是那位女科学家建立的一个植物园，年年都有很多中小学生在来这儿过夏令营。<sup>①</sup> 学生们在这样的环境里，既能欣赏自然景色，又能接受保护环境的教育。

丁力波：这个好主意是怎么想出来的？

王小云：那位女科学家在西藏工作了18年。1996年，她退休了，想在北京找一个地方继续她的科学研究。因为灵山的自然条件很像西藏高原，她就把西藏的一些植物移植到这儿来。她还盖了一个在西藏住过的那种小木屋。你看见了吗？小木屋就在前边！

林 娜：在哪儿呢？我怎么看不见？哦，是不是那棵大树旁边的屋子？

王小云：对。网上有一篇文章叫《小木屋》，你读过吗？那就是写这位女科学家的。

林 娜：没读过。我现在还看不懂中文网上的长文章。

# 生词 New Words

- |            |      |             |  |
|------------|------|-------------|--|
| 1. 保护      | V    | bǎohù       | to protect 保护小孩, 保护老人, 保护字画                            |
| 2. 环境      | N    | huánjìng    | environment 保护环境, 生活环境, 学习环境, 城市环境                     |
| 3. 空气      | N    | kōngqì      | air 空气好, 空气不好  |
| 4. 步       | N    | bù          | step 一步一步地, 两步, 走一步                                    |
| 5. 科学家     | N    | kēxuéjiā    | scientist 女科学家, 重要的科学家                                 |
| 科学         | N    | kēxué       | science 学习科学, 科学工作, 科学活动                               |
| 6. 高原      | N    | gāoyuán     | plateau, highland 高原景色, 西藏高原                           |
| 7. 建立      | V    | jiànlì      | to build, to establish 建立学校, 建立医院, 建立博物馆, 建立剧团, 建立国家公园 |
| 8. 植物园     | N    | zhíwùyuán   | botanical garden 建立植物园, 参观植物园, 游览植物园                   |
| 植物         | N    | zhíwù       | plant 喜欢植物, 保护植物                                       |
| 9. 夏令营     | N    | xiàlìngyíng | summer camp 过夏令营, 参加夏令营, 举办夏令营                         |
| 10. 既……又…… | Conj | jì……yòu……   | both ... and ...                                       |
| 11. 接受     | V    | jiēshòu     | to accept 接受礼物, 接受意见, 接受帮助, 接受检查                       |
| 受          | V    | shòu        | to receive; to accept                                  |
| 12. 教育     | V/N  | jiàoyù      | to educate/education 教育学生, 接受教育, 大学教育, 保护环境的教育         |
| 13. 主意     | N    | zhǔyi       | idea 好主意, 他的主意, 奇怪的主意, 有一个主意                           |
| 14. 继续     | V    | jìxù        | to continue 继续学习, 继续看电视, 继续下棋, 继续聊天                    |

15. 研究	V/N	yánjiū	(to) study; (to) research 研究汉语, 研究文学, 研究这件事儿, 研究问题, 继续研究, 科学研究, 对汉语很有研究
16. 条件	N	tiáojiàn	condition, term 自然条件, 工作条件, 学习条件, 生活条件
17. 移植	V	yízhí	to transplant 移植花儿, 移植盆景, 移植君子兰, 移植植物
移	V	yí	to move
18. 木屋	N	mùwū	log cabin 小木屋
木(头)	N	mù(tou)	wood
屋(子)	N	wū(zi)	house, room
19. 看见	VC	kànjiàn	to see, to catch sight of 看见月亮, 看见山, 看见他, 看见迎客松
20. 网	N	wǎng	net 网上
21. 灵山	PN	Líng Shān	Mt. Ling (a mountain in the suburbs of Beijing)
22. 藏趣园	PN	Zàngqùyuán	the Tibetan Botanical Garden

## (二)

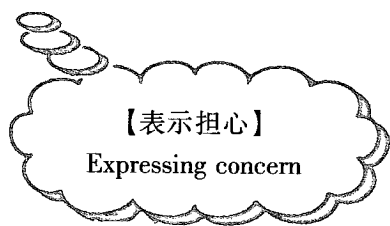
陆雨平: 今天的报纸来了, 我写的植树节的消息登出来了。<sup>②</sup>

王小云: 我看看。那天很多人都去郊区植树, 一些外国人也参加了。

陆雨平: 现在人人都关心北京的绿化,<sup>③</sup> 因为保护环境是非常重要的事儿。



林娜：我最担心空气污染。还有，听说沙漠正一年一年地向北京靠近，最近的地方离北京还不到100公里。<sup>④</sup>这真是个大问题啊。



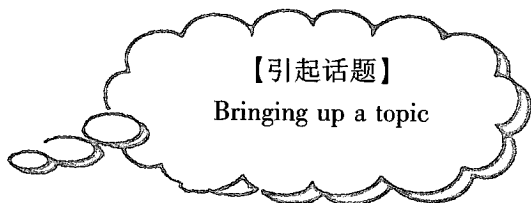
马大为：北京市正在努力解决空气污染的问题。我们也感觉得出来，现在这儿的空气比我们刚来的时候好多了。

陆雨平：看得出来，你们也很关心北京的环保问题。现在，种树是保护环境的重要办法之一。北京有不少种纪念树的活动，比如说，种结婚纪念树、生日纪念树、全家纪念树什么的。大家不但要把树种上，而且棵棵都要种活。我的这篇文章就是写一位非洲外交官参加种树的事儿。这位外交官很喜欢北京，植树节那天，他带着全家人种了一棵“友谊树”。在北京的外交官们都喜欢一家一家地去参加这种活动。

林娜：你们来看，这几张照片是为大为拍的。这张照片上是一位老人和他的小孙子在种树。一棵一棵的小树排得多整齐啊！天上的白云也照上了，照得真美！

王小云：张张照片都拍得很好。想不到，大为照相的技术还真不错。

林娜：你知道吗，大为的作品还参加过展览呢。



陆雨平：这些照片确实很好，应该在报上登出来，让更多的人知道种树多么重要。

林娜：北京既是中国的首都，又是世界有名的大都市。保护北京的环境，跟每个在北京生活的人都有关系。⑤

马大为：你说得很对。保护环境就是保护我们自己。

## 生词 New Words

- |         |     |             |   |
|---------|-----|-------------|---|
| 1. 登    | V   | dēng        | to publish (an essay, article, etc.) 登文章, 登小说, 登出来, 登在报上                      |
| 2. 绿化   | V   | lǜhuà       | to make (a location) green by planting trees; to reforest 绿化北京, 绿化小区, 关心北京的绿化 |
| 3. 解决   | V   | jiějué      | to solve 解决问题, 解决问题的办法  |
| 4. 污染   | V   | wūrǎn       | to pollute 空气污染, 环境污染, 解决污染的问题  |
| 5. 沙漠   | N   | shāmò       | desert 沙漠化  |
| 6. 靠近   | V   | kàojìn      | to draw near; to approach 靠近网吧, 靠近墙, 靠近大门, 靠近北京, 向北京靠近                        |
| 近       | A   | jìn         | near; close 最近的地方   |
| 7. 市    | N   | shì         | city; municipality 北京市, 上海市   |
| 8. 纪念   | V   | jìniàn      | to commemorate 纪念品, 纪念树, 纪念这位文学家, 纪念活动  |
| 9. 活    | V/A | huó         | to live/alive 活的花儿, 活的树, 活的虾, 种活, 养活  |
| 10. 外交官 | N   | wàijiāoguān | diplomat 非洲外交官, 在北京的外交官们  |
| 外交      | N   | wàijiāo     | diplomacy 外交人员, 外交工作, 外交活动  |
| 11. 确实  | Adv | quèshí      | really; indeed 确实很好, 确实不错   |

12. 首都	N	shǒudū	capital 中国的首都, 国家的首都
13. 都市	N	dūshì	city; metropolis 大都市, 有名的都市
14. 关系	N	guānxì	relation; relationship 跟每个人都有关系, 没关系, 建立外交关系, 关系很好
15. 植树节	PN	zhíshù Jié	Arbour Day 过植树节
植树	VO	zhíshù	to plant trees 到山上植树
16. 非洲	PN	Fēizhōu	Africa

## 补充生词 Supplementary Words

1. 熊猫	N	xióngmāo	panda
2. 抢救	V	qiǎngjiù	to save; to rescue
3. 决定	V	juéding	to decide
4. 动物园	N	dòngwùyuán	zoo
5. 竹叶	N	zhúyè	bamboo leaf
6. 肥	A	féi	fat
7. 腿	N	tuǐ	leg
8. 耳朵	N	ěrdou	ear
9. 眼睛	N	yǎnjing	eye
10. 墨镜	N	mòjìng	sunglasses
11. 留	V	liú	to stay
12. 使者	N	shǐzhě	envoy
13. 野生动物保护协会	PN	Yěshēng Dòngwù Bǎohù Xiéhuì	the Association for the Protection of the Wildlife

## ① 年年都有很多中小學生來這兒過夏令營。

“Many primary and middle-school students come here every year to attend summer camp.”

“中小學生”is the abbreviated way of saying “middle school and primary school students”. Similarly, “中國學生和外國學生” can be abbreviated as “中外學生”; “北京大學” as “北大”; and “環境保護” as “環保”. Note that one cannot just abbreviate at will. For example, “北京郊區” can be abbreviated as “京郊”, but not as “北郊”, because “北郊” means “北部郊區” (northern outskirts).

## ② 我寫的植樹節的消息登出來了。

“My article on Arbour Day was published in the newspaper.”

In China, Arbour Day is March 12th.

## ③ 現在人人都關心北京的綠化。

“Now everyone is concerned with the afforestation of Beijing.”

Some adjectives or nouns can combine with the suffix “化” to form the verbs that indicate the changes into the states represented by the adjectives or nouns (A/N+化). For example, 綠化, 美化, 淨化, 簡化, 正常化, 一般化, 中國化, 歐化, 兒化. Sometimes, “A/N+化+N” can form part of a noun, such as “簡化字” (simplified characters).

## ④ 聽說沙漠正一年一年地向北京靠近，最近的地方離北京還不到100公里。

“It is said that the desert is drawing nearer to Beijing year by year. The closest point is less than 100 km away from Beijing.”

The verb “到” means “達到” (arrive, reach). “到” is followed by numeral-measure word phrases. “(不)到+Num-MP” means that a certain quantity or number has (or has not) been reached. For example,

這一課的生詞還不到40個



他到三十岁了吧？

Like “正在+V 呢”，“正+V+呢” also means that an action is in progress, for example, 我去他家的时候，他正看电视呢。

⑤ 保护北京的环境跟每个生活在北京的人都有关系。

“To protect the environment of Beijing is relevant to everyone who lives in Beijing.”

“跟+NP+(没) 有关系” is often employed to indicate whether or not there is any relation between the subject and the noun or pronoun after “跟”. For example,

环保问题跟每个人都有关系。

他跟这事儿没有关系。

这件事儿跟你有没有关系？

这事儿跟我有什么关系？

### 三. 练习与运用

### Drills and Practice

#### KEY SENTENCES

1. 你们爬得上去吗？
2. 我现在还看不懂中文网上的长文章。
3. 我们也感觉得出来。
4. 这个好主意是怎么想出来的？
5. 现在人人都关心北京的绿化。
6. 沙漠正一年一年地向北京靠近。
7. 最近的地方离北京还不到一百公里。
8. 北京既是中国的首都，又是世界有名的大都市。
9. 保护北京的环境，跟每个在北京生活的人都有关系。

#### 1. 熟读下列短语 Master the following phrases

- (1) 看得懂 听得懂 看得见 听得清楚 记得住 做得完 想得到  
看不懂 听不懂 看不见 听不清楚 记不住 做不完 想不到

买得到 唱得好 学得会 照得上

买不到 唱不好 学不会 照不上

(2) 上得去 下得来 进得去 出得来 回得去 回得来 过得去 过得来  
上不去 下不来 进不去 出不来 回不去 回不来 过不去 过不来

(3) 搬得出来 爬得上来 跳得过来 骑得回去 踢得进去 拿得上来  
开得进去 走不下去 游得过去 跑不回来 踢不进去 拿不上去

(4) 想出来 写出来 看出来 听出来 回答出来  
想得出来 写得出来 看得出来 听得出来 回答得出来  
想不出来 写不出来 看不出来 听不出来 回答不出来  
感觉出来 翻译出来  
感觉得出来 翻译得出来  
感觉不出来 翻译不出来

(5) 人人 事事 家家 步步 年年 月月 日日 天天 次次  
张张照片 个个学生 个个生词 件件事情 篇篇文章  
间间住房 座座大楼 座座小山 盆盆花儿 场场比赛  
种种植物 条条大街 棵棵树 本本书  
一年一年地 一天一天地 一步一步地 一家一家地  
一个一个地 一次一次地 一棵一棵的 一个一个的  
一盘一盘的 一本一本的 一张一张的 一辆一辆的

## 2. 句型替换 Pattern drills

(1) 他看得懂这篇文章吗?

他看得懂。

看	见	山上的松树
听	懂	这个故事
借	到	那本小说
记	住	这么多的生词

(2) 你做得完 做不完今天的练习?

我做不完今天的练习。

看	清楚	老师写的字
买	到	那种背包
办	完	这些事儿
找	到	他的自行车

(3) 汽车上 得上 不上?

这儿路不好, 上不来了。

小孩	下	他有点儿怕
你	回	我有很多事儿
她	过	人太多
大桌子	进	门太小

(4) 植树节的消息登出来了没有?

植树节的消息登出来了。

那篇文章	写
他要的这本书	找
书上的问题	回答
解决污染的办法	想

(5) 现在大家都关心 城市的绿化吗?

现在人人都关心 城市的绿化。

注意保护环境	家家
认真锻炼身体	人人
怕环境污染	个个

(6) 他们正做什么呢?

他们正一步一步地 往山上爬呢。

一课一课	复习生词
一盆一盆	浇花儿
一间一间	打扫宿舍

### 3. 课堂活动 Classroom activities

(1) One student provides a word, and other students use the “跟+N/Pr+有/没关系” pattern to construct a sentence. For example,

A: 纸

B: 纸是我自己买的, 多用纸跟别人没关系。

C: 纸是木头做的, 多用纸跟保护环境有关系。

.....

(2) One student provides a word, and other students use the “既…,又…” pattern to construct a sentence. For example,

A: 公园

B: 在公园既能锻炼身体, 又能看书。

C: 公园的环境既优美又安静。

.....

#### 4. 会话练习 Conversation exercises

##### IDIOMATIC EXPRESSIONS IN CONVERSATION

你们可能不知道 (Perhaps you don't know...)

看得出来 [...one can tell/see (that)...; it is evident (that)...]

想不到 [it's unexpected (that)...]

跟……有关系 (has/have something to do with...)

你说得很对 (You are absolutely correct.)

[表示可能 Indicating a possibility]

(1) A: 今天中午你在餐厅见得到小张吗?

B: 我见得到他。有什么事儿?

A: 请你把这本书给他, 好吗?

B: 没问题。

(2) A: 咱们一起来照张相吧。这样站, 行吗?

B: 力波, 你得向宋华靠近一点儿, 要不, 就照不上了。

(3) A: 喂, 大为在吗?

B: 哪位? 请大点儿声, 我听不清楚。

A: 听出来了吗? 我是谁?

B: 对不起, 我还是听不出来。

[表示担心 Expressing concern]

(1) A: 你觉得这次足球赛的结果会怎样?

B: 怎么说呢? 我们系足球队刚刚建立, 说实在的, 我有点儿担心。

A: 可不, 我担心的是大宋可能不参加, 他是队里技术最好的。

(2) A: 这么晚了, 他还没有回来。我担心他路上会不会出问题。

B: 是啊, 他开车开得太快, 真让人不放心。

[引起话题 Bringing up a topic of conversation]

(1) A: 你们可能不知道, 今年的夏令营不办了。

B: 是吗? 真不巧, 我朋友今年想参加夏令营。

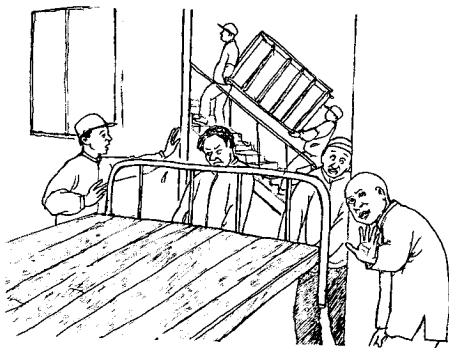
(2) A: 真想不到, 今天会到 31 度。

B: 是啊, 昨天还不到 20 度。

(3) A: 对了, 去植物园参观的事儿你告诉林娜了没有?

B: 我还没有找到她呢。我说, 上次你借的那本书, 看完了没有?

5. 看图说话 Describe the following pictures



搬……进来 搬……上去



跳……过来 爬……上去

6. 交际练习 Communication practice

(1) While travelling in Guangzhou, someone speaks Cantonese to you. What would you say?

(2) Discuss something that you are worried about with your friends.

Afterwards, write down what you have said.

## 四. 阅读和复述 Reading Comprehension and Paraphrasing

### 熊猫是中国的国宝

熊猫又叫大熊猫,是中国特有的珍贵动物。它们只生活在中国西部的一些地方,那儿是2000米到4000米的高山和树林。因为环境的变化,熊猫已经越来越少了。中国人把熊猫叫做“国宝”,正在用各种办法抢救它。全世界的人也都喜欢它,关心它。中国已经给很多国家送去了熊猫。

以前在我们国家看不到大熊猫。中国野生动物保护协会决定,要把大熊猫美美和田田送给我们国家的一个城市动物园。昨天我和一位中国朋友去北京动物园看这两只大熊猫。我们来到熊猫馆的时候,它们正在吃竹叶,样子既可爱,又可笑:胖胖的身体,短短的腿。头那么大,耳朵那么小,眼睛像戴着墨镜一样。它们不停地走过来走过去。有个小朋友大声地说:“美美!田田!你们就要去外国了,让我给你们照张相吧!”美美和田田好像听懂了小朋友的话,它们站在竹子下边,看着那个小朋友,好像在问:“我们这么站着,怎么样?你照得上吗?”

我问旁边的一个小姑娘:“美美和田田就要坐飞机出国了,你以后就看不到它们了,你希望它们留在这儿吗?”

“当然希望它们留在这儿。可是,外国小朋友也很喜欢大熊猫,他们也都想早点儿看到美美和田田。”小姑娘非常认真地回答。

我看着美美和田田,看着这些可爱的小朋友,心里想,“这两只可爱的大熊猫真是中国人民的友好‘使者’啊。”

## 1. 可能补语(1) Potential complement (1)

“得/不”is inserted between a verb and a resultative or directional complement to indicate whether or not a certain result can be attained or a certain status can be achieved.

V + 得 / 不 + Resultative / Directional Complement

看 得	懂	(can understand after reading)
做 不	完	(cannot finish doing)
上 得	去	(can get up)
爬 不	上去	(cannot climb up)

The V/A-not-V/A question for a sentence with a potential complement is “V+得+complement+V+不+complement”. When the verb is followed with an object, the object is placed after the potential complement. For example,

A: 你看得见看不见那个小木屋?

B: 小木屋在哪儿? 我看不见。

A: 下午五点钟你回得来回不来?

B: 我回得来。

Notes: (1) The negative form of the potential complement is used more frequently than the positive form. It indicates that due to a lack of certain subjective or objective condition(s), the action will not be able to achieve a certain result or reach a certain status. This notion usually can only be expressed by using the potential complements and not with optative verbs. For example,

我只学了一年汉语,现在看不懂《红楼梦》。

(One cannot say: ⊗“我只学了一年汉语,现在不能看懂《红楼梦》。”)

老师说得太快,我听不懂。

(One cannot say: ⊗“老师说得太快,我不能听懂。”)

山很高,我爬不上去。

(One cannot say: ⊗“山很高,我不能爬上去。”)

他想了很长时间,想不出好办法来。

(One cannot say: ⊗“他想了很长时间,不能想出好办法来。”)

(2) The positive form of the potential complement is rarely used. It is only used to ask or answer a question with a potential complement. For example,

A: 你坐在后边,听得清楚吗?

B: 我听得清楚。

## 2. “出来”的引申用法 Extended use of “出来”

The construction “V+出来” indicates that an action has caused the appearance or the emergence of some result or thing. For example,

植树节的消息登出来了。

这个好主意是怎么想出来的?

他一定要写出一篇好文章来。

这个句子错了,你看得出来吗?

## 3. 名词、量词和数量词短语的重叠 The reduplication of nouns, measure words, and numeral-measure word phrases

Some reduplicated nouns and measure words denote the inclusion of the entirety without exception and are often used as subjects or attributes. For example,

现在人人都关心北京的绿化。

他们个个都喜欢用筷子。

件件衣服都小了。

篇文章都写得很好。

Note: Reduplicated nouns and measure words cannot be used as the objects or attributes of objects. For example, one cannot say: ⊗“我告诉人人。” ⊗“我喜欢张张照片。”

Reduplicated time words can be used as adverbials. For example,

他天天都打太极拳。

他去博物馆参观了很多次,次次都觉得很有意思。

Reduplicated numeral-measure word phrases, mainly of the reduplicated pattern of “—+M”, are used as adverbials that denote the manner of an action, meaning “one after another”. “地” must be added at the end of the phrase. For example,



我们一步一步地往上爬吧。(step by step)

他们的汉语水平正一天一天地提高。(day after day)

他一张一张地把照片给大家看。(one by one)

小学生排着队,两个两个地走进餐厅。(two by two)

Reduplicated numeral-measure word phrases are used as the attributes that denote the description of something, meaning “many” or “every”. “的” must be added at the end of the phrase. For example,

一棵一棵的小树种得多整齐啊!

一盘一盘的水果放在桌子上。

一个一个的问题都回答对了。

#### 4. 既……,又…… The construction “既…又…”

This structure is used to denote two concurrent qualities or situations. For example,

学生们既能欣赏自然景色,又能接受保护环境的教育。

北京既是中国的首都,又是世界有名的大都市。

她既聪明又漂亮。

## 六. 字与词 Chinese Characters and Words

构词法 (7): 附加式① Word formation methods (7): The method of attachment ①

In a word formed in this method, the main character indicates the meaning of the word. The attached character indicates a grammatical notion. The words that are formed by attachment can be classified into two categories: front-attached or back-attached words. For example,

“第” is attached in front of numerals to denote ordinal numbers, e.g. 第一, 第二, 第三, 第十一.

“老” is attached in front of monosyllabic surnames to make a form of address for acquaintances, e.g. 老张; 老李.

Some words are also formed in this way, e.g. 老师, 老板.